

Решение МПБЭУ-2/8: Соглашение о партнерстве на основе сотрудничества для создания институциональной связи между Пленумом и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций

Пленум,

рассмотрев записку секретариата, в которой содержится проект соглашения о партнерстве на основе сотрудничества для создания институциональной связи между Межправительственной научно-политической платформой по биоразнообразию и экосистемным услугам и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций¹,

1. *утверждает* соглашение о партнерстве на основе сотрудничества для создания институциональной связи между Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций, изложенное в приложении к настоящему решению;

2. *предлагает* Программе Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организации Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организации Объединенных Наций и Программе развития Организации Объединенных Наций утвердить соглашение о партнерстве на основе сотрудничества.

¹ IPBES/2/15.

Приложение

Соглашение о партнерстве на основе сотрудничества для создания институциональной связи между Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде, Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры, Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций и Программой развития Организации Объединенных Наций

Настоящее соглашение о партнерстве на основе сотрудничества заключается между Пленумом Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам (в дальнейшем именуемым «Пленум») и Программой Организации Объединенных Наций по окружающей среде (ЮНЕП), Организацией Объединенных Наций по вопросам образования, науки и культуры (ЮНЕСКО), Продовольственной и сельскохозяйственной организацией Объединенных Наций (ФАО) и Программой развития Организации Объединенных Наций (ПРООН) (в дальнейшем именуемыми «Организации»). Пленум и Организации далее совместно именуются «Партнерами».

отмечая, что на своей первой сессии, состоявшейся 21–26 января 2013 года в Бонне, Германия, Пленум Межправительственной научно-политической платформы по биоразнообразию и экосистемным услугам просил ЮНЕП обеспечить секретариат для Платформы и просить Организации установить институциональную связь с Платформой в рамках соглашения о партнерстве на основе сотрудничества для работы Платформы и ее секретариата²;

признавая роль Организаций в разработке и учреждении Платформы, а также актуальность соответствующих мандатов Организаций и программ работы для функций Платформы;

приветствуя намерение настоящего соглашения о партнерстве на основе сотрудничества обеспечить структуру для сотрудничества в рамках которой, среди прочего, Партнеры устанавливают институциональную связь между Платформой и Организациями, в соответствии с которым;

а) Партнеры договариваются координировать соответствующую деятельность и сотрудничать в областях, связанных с функциями Платформы, в рамках их соответствующих мандатов и в соответствии с ними;

б) для поддержки секретариата Платформы Организациями предоставляются выделенные ресурсы, прикомандированные или иным образом назначенные сотрудники;

в) Организациями предоставляется техническая и программная поддержка для программы работы Платформы на глобальном и региональном уровнях по вопросам, относящимся к мандатам и программам работы Организаций;

г) в целях обеспечения осуществления мероприятий Платформы Партнерами осуществляется совместная мобилизация средств;

д) деятельность Платформы в сфере информационного обеспечения поддерживается с помощью потенциала Организаций в сфере информационного обеспечения.

Партнеры намерены сотрудничать друг с другом следующим образом:

Осуществление программы работы Платформы

1. Организации применяют свои экспертные знания и опыт в целях осуществления программы работы Платформы.

2. По просьбе Пленума Организации могут выполнять особые поручения или проводить мероприятия для Платформы на основе круга ведения, утвержденного Партнерами, и согласно соответствующим положениям, правилам, политике и процедурам Партнеров.

3. Организации содействуют осуществлению программы работы Платформы, обеспечивая поддержку региональных структур, которые могут учреждаться Платформой.

² IPBES/1/12, приложение V.

Обмен информацией

4. Партнеры обмениваются информацией и проводят консультации друг с другом на регулярной основе по вопросам, которые имеют непосредственное отношение к осуществлению программы работы Платформы, по мере целесообразности.

5. Партнеры проводят обзор хода выполнения совместных или делегированных поручений, осуществляемых ими в соответствии с настоящим соглашением, и планируют будущую деятельность, по мере целесообразности, в ответ на запросы Пленума.

6. Перед публикацией предсессионных документов Платформы, за подготовку которых отвечает исключительно секретариат Платформы, последний прикладывает все возможные усилия, чтобы дать Организациям возможность своевременно и надлежащим образом рассмотреть их.

Участие в совещаниях Платформы

7. В целях оказания поддержки программному сотрудничеству между Партнерами Организациям предлагается присутствовать на сессиях Пленума. Они могут быть приглашены для участия в совещаниях вспомогательных органов Пленума в соответствии с применимыми правилами и решениями Пленума.

8. Секретариат Платформы своевременно информирует секретариаты Организаций о совещаниях Пленума.

Персонал

9. Организации предоставляют и направляют сотрудников для работы в секретариате Платформы в соответствии с решениями и распоряжениями своих соответствующих административных и/или руководящих органов с учетом штатного расписания секретариата и бюджета, утверждаемых Пленумом, и необходимости оказания технической поддержки в целях осуществления программы работы Платформы.

10. Директор-исполнитель ЮНЕП принимает на работу руководителя секретариата Платформы на основе консультаций с административными руководителями ЮНЕСКО, ФАО и ПРООН и Бюро Пленума. Другие должности категории специалистов в секретариате Платформы заполняются путем набора сотрудников Директором-исполнителем ЮНЕП во взаимодействии с руководителем секретариата Платформы и исполнительными руководителями ЮНЕСКО, ФАО и ПРООН или путем прикомандирования назначенных сотрудников Организаций.

Наглядность

11. Роль и вклад Организаций признается во всех документах для информирования общественности и информационных материалах Платформы, в том числе документах совещаний, и названия и/или символика каждой из Организаций размещаются в этих документах и информационных материалах наряду с наименованием и/или символикой Платформы.

Финансовые аспекты

12. В случае, если делегирование Пленумом особых поручений одной или нескольким Организациям, или в случае, если совместное мероприятие влечет за собой расходы, выходящие за рамки обычных организационных расходов, Партнеры консультируются друг с другом для определения наиболее подходящих способов получения необходимых ресурсов, в том числе посредством мобилизации Организациями дополнительных ресурсов в поддержку деятельности Платформы в соответствии с правилами процедуры Платформы.

13. Любая мобилизация ресурсов, осуществляемая Партнерами в связи с настоящим соглашением о партнерстве на основе сотрудничества, осуществляется на основе взаимного согласия.

Представление информации

14. Партнеры регулярно представляют доклады Пленуму и руководящим органам Организаций о прогрессе, достигнутом в осуществлении настоящего соглашения о партнерстве на основе сотрудничества, и, при необходимости, обращаются за дальнейшими указаниями и одобрением относительно новых областей сотрудничества.

15. Настоящее соглашение о партнерстве на основе сотрудничества начинает действовать с момента его утверждения Партнерами.